



13^e ÉDITION DU FESTIVAL DU VOYAGE ET DES DÉCOUVERTES PARTAGÉES



in extremis

VOYAGES SUR LE FIL ET RENCONTRES SINGULIÈRES
Conférences | Expositions | Films | Salon du voyage Aventure

www.grandbivouac.com



in extremis

VOYAGES SUR LE FIL ET RENCONTRES SINGULIÈRES

Et si nous prenions le premier train qui passe ? Le bus qui klaxonne et vous appelle à monter... sans en connaître l'exacte destination ? Le sentier qui intrigue. La route à perte de vue. En vous invitant cette année à voyager « in extremis » - littéralement, « au dernier moment » - Le Grand Bivouac 2014 fait avec vous le pari des voyages « sur le fil » et des rencontres « singulières », inattendues, qui laissent dans la mémoire les plus beaux souvenirs, les plus fortes expériences. Et l'irrésistible envie de repartir, pour découvrir, s'enrichir, comprendre encore mieux. Exigeante et inédite, c'est ainsi que nous avons voulu cette 13^e édition. Ambitieuse. À la mesure de ce qui nous lie désormais, vous et nous. Bon festival !

Guy Chauvervil
Président du Grand Bivouac

Sommaire

Conférences

Vendredi > 02 à 07

Samedi > 08 à 13

Dimanche > 14 à 17

Feuille de route > 18 et 19

Village du Grand Bivouac > 20 à 23

Littératures Voyageuses > 25

Ailleurs commence ici > 26 et 27

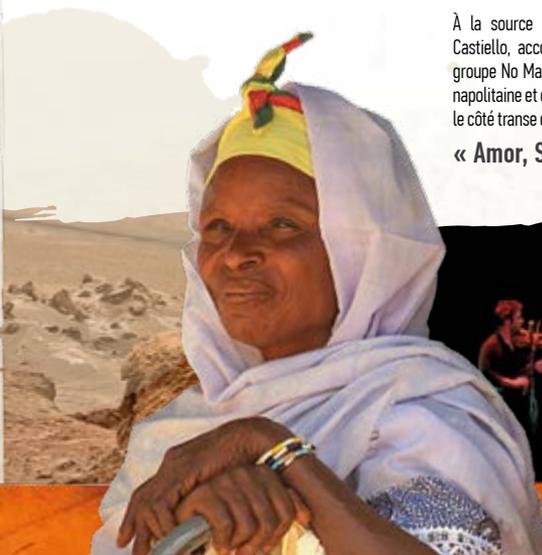
Bivouac des Mômes > 28 et 29

Expositions > 30 et 31

Voyages en musique > 32

Partenaires > 35

Conférences en un clin d'œil > 36 et 37



LE DÔME
Théâtre
ALBERTVILLE

Susheela Raman

Concert d'ouverture
jeudi 16 octobre | 20h30 | **Dôme théâtre**

La Londonienne Susheela Raman s'est révélée au fil des années comme l'une des artistes les plus créatives de sa génération. Dotée d'une voix fabuleuse et d'une présence saisissante sur scène, elle a su conquérir son public grâce à ses propres compositions et à ses interprétations de musique traditionnelle indienne, qui sont à la base de sa culture musicale. Son répertoire s'inspire de différentes influences ; son univers personnel, joyeux mélange

de boutures sonores européennes, africaines et asiatiques, couplé à la justesse du chant indien, s'est développé dans un terreau d'aspirations occidentales fait de rock, de blues et de soul. Son sixième album studio est le fruit d'une collaboration étonnante avec des musiciens du Rajasthan et du Pakistan.

> *Susheela Raman (chant), Sam Mills (guitare), Nathoo Lal Solanko (nagara drums), Kutle Khan (chant, morchang, kartal, bapang)*

En préambule, dégustation aux saveurs de l'Inde entre 18h30 et 20h, Place du Petit Marché.

Réservation obligatoire sur www.grandbivouac.com

Nombre limité | Dégustation + boisson : 10 €

Concert de clôture
dimanche 19 octobre | 18h30 | **Chapiteau du Village**

À la source des racines napolitaines de François Castiello, accordéoniste de Bratsch et des ailes du groupe No Mad, Lalala Napoli s'inspire de la chanson napolitaine et du répertoire d'Italie du Sud en explorant le côté transe de la danse. Sur des chansons de Renato

Carosone ou de Fabrizio De André, la joie de vivre n'est jamais loin. De la mélancolie d'une sérénade à la frénésie d'une tarentelle, l'âme napolitaine invite à la danse, à la rêverie. Sept musiciens pour un Naples imaginaire et une clôture en fête !

« Amor, Sole e Liberta »

Lalala Napoli

Gratuit



Vendredi | 17 octobre 2014

10h

CUMANO, RENCONTRE AVEC DES CUBAINS



Avec la présence
d'Anne Étienne et Damien Sini

► **Dôme cinéma 1** | Film de Anne Étienne et Damien Sini (52')

Il était temps. Enfin un film-voyage sur Cuba qui ne dénature pas Cuba. Qui prend le temps d'écouter les Cubains, dans leur diversité, sans apriori ni caricature. L'un s'agace qu'on puisse sans arrêt donner des leçons de démocratie à son pays. L'autre parle au contraire « *d'hécatombe, d'esclavagisme existentiel* ». Et cette jeune femme qui résume : « *La dictature ? Non, ce n'est pas la dictature. On veut du changement, okay ?* ». Cumano - contraction de cubain et humain - raconte, entre confidences, musique et éclats de rire, un peuple sans grande illusion peut-être, mais sacrément combatif et chaleureux. Oui pourrait nous en apprendre sur la vie, la précarité, la douleur... et l'espoir. Le Grand Bivouac est particulièrement heureux de lui donner la parole.

10h

MÉDECINE D'AILLEURS : AVEC LES MOINES CHINOIS ET LES NOMADES LADAKHIS



Avec la présence
de Bernard Fontanille

► **Cinéma Gambetta** | Film de David Perrier (2 x 26')

Au-delà des techniques, la médecine est d'abord une aventure humaine. S'aventurant dans les régions les plus reculées du globe, Bernard Fontanille, médecin urgentiste à Chamonix, part à la rencontre de tous ceux qui, comme lui, prennent soin des corps et des âmes. Médecins, guérisseurs, chamans : quels que soient les mots pour le dire, les gestes pour le faire, l'acte de soigner relève d'un lien universel qui unit un patient à son soigneur. Une confiance nécessaire, une humanité réciproque. En deux étapes, Bernard nous emmène en Chine dans les montagnes du Song Shan chez les moines Shaolin puis au Ladakh rencontrer les derniers nomades.

10h

LHAMO, L'ENFANT DE L'HIMALAYA



Avec la présence
de Véronique Lapiéd

► **Salle De Maistre** | Film de Véronique Lapiéd (60')

Elle est toute petite, dans la bassin du bain, à agiter les bras, d'impuissance ou de rage. Lhamo vient de naître, dans ce village de l'Himalaya indien, tout au bout du Chadar, ce fameux fleuve gelé du Zaskar, unique corridor pour le haut de la vallée. C'est là qu'elle va grandir, de là qu'elle va nous raconter sa vie, celle de sa famille et des villageois. Les travaux des champs, les rites, les prières, le tissage des vêtements, la lessive dans l'eau froide. Un jour, elle partira à son tour sur le fleuve gelé, pour rejoindre l'école à Leh, la capitale. Un jour, à vingt ans, elle reviendra au village, comme institutrice. Un récit talentueux, porté par des images splendides. Un film à voir tout spécialement en famille.

10h30

À L'AUBERGE DE LA GRANDE OURSE



► **Maison des Jeux Olympiques** | Conférence d'Émeric Fisset

Blessé par la mort de sa compagne, Émeric Fisset est parti à pied de la mer du Nord à hauteur de Dunkerque pour rallier la Vanoise, en passant par les Ardennes pour Rimbaud, par les Vosges et le Jura pour leurs ballons ou leurs crêts, par les Alpes et le massif du Mont-Blanc bien sûr. Cette marche solitaire fut aussi l'occasion pour lui de retrouver le sentiment de la nature, de réfléchir à la place que l'homme y tient, à l'abandon au temps et aux autres, et d'y puiser un nouveau désir de vivre.

13h

SAFAR, LE VOYAGE

► **Dôme cinéma 1** | Film de Talheh Daryanavard (55')

► Voir page 17

13h

UNE CONTREBASSE EN MÉDITERRANÉE



Thierry Petit sera présent pour
la conférence de dimanche

► **Cinéma Gambetta** | Film de Lucas Mouzas (54')

Et voguent la musique et le chant des enfants, par-delà les vagues, les coups de vent... et les tempêtes des hommes. Pour son tour de la Méditerranée, la contrebasse de Thierry Petit, musicien à l'Orchestre de Montpellier, a tout mis dans le bateau : la salle de répétition, le studio d'enregistrement, les partitions, le musicien bien sûr et même le compositeur, Christophe Heral ! Et d'escala en escala, les musiciens et les enfants des six pays riverains - France, Espagne, Grèce, Liban, Tunisie, Égypte - modulent, à travers des situations bien diverses, un même chant d'amour à ce bien commun qu'est la Méditerranée : « *On a le même paradis !* ». Une aventure humaine, courageuse, d'amitié et d'espoir, un film dont on ne ressort surtout pas indifférent...

14h

SUN TRIP 2013, LA ROUTE DES STEPPES



Avec la présence de Florian
Bailly et plusieurs participants

► **Dôme Théâtre** | Film de Florian Bailly (85')

C'est un voyage inédit, bien au-delà d'une « simple » aventure sportive, l'équivalent d'un Vendée Globe terrestre : 8 000 kilomètres à vélo de la France au Kazakhstan, trois mois de bitume, de sable et de pistes concassées, une trentaine de « concurrents » dont deux sur trois seulement parviendront au but, des éclats de rire et des pleurs, des coups de chance et des coups de grisou. Mais ce Sun Trip - premier du nom, unique au monde car exclusivement en vélo à énergie solaire - est d'abord un formidable coup de chapeau... à l'humain. Concepteur du projet et réalisateur du film, Florian Bailly a ce précieux talent de nous raconter l'essentiel... sans avoir l'air d'y toucher ! Une intense émotion parcouru ce « *vélo movie* », de rencontre et d'amitié, parfois jusqu'aux larmes.

14h

LE TOUR DE LA FRANCE, EXACTEMENT



Avec la présence
de Lionel Daudet

► **Salle De Maistre** | Film de Gilles Charensol et Lionel Daudet (70')

Si Lionel Daudet n'existait pas, il faudrait l'inventer. Sinon, qui d'autre pourrait imaginer et réaliser une telle aventure ? 10 000 kilomètres et 465 jours à marcher, grimper, pédaler pour faire « le tour de la France exactement », en suivant, de borne en borne, les méandres, les bonnes et mauvaises surprises, voire les fourberies de la frontière : une barre rocheuse, un grillage, une autoroute, un TGV lancé à pleine vitesse... ou un troupeau de vaches récalcitrantes. Mais cette fiction administrative qu'il juge « *d'une absurdité sans nom* », l'alpiniste et grand voyageur en fait rapidement une nouvelle frontière, un espace de découverte, d'émerveillement et de rencontre, où son « *urgence de vivre est condensée là* ».

14h

XINJIANG, OU LA NOUVELLE FRONTIÈRE



► **Maison des Jeux Olympiques** | Conférence de Bertrand Camus

Le Xinjiang, vaste province autonome du nord-ouest de la Chine, est une terre de contrastes. Seule province à avoir 8 frontières. Bertrand Camus, professeur de ski, sinologue, parlant parfaitement le chinois, voyage et travaille en Chine depuis vingt ans. Il propose un regard différent sur la Chine qui reflète les complexités de cette société. Au Xinjiang, zone de passage, 17 des 56 minorités ethniques de Chine cohabitent. Ce territoire représente un enjeu de peuplement pour installer des populations Hans. De l'ascension du Mustagh Ata (7 546 m), aux stations de ski du Tian Shan où il forme des moniteurs de ski, jusqu'aux rencontres personnelles avec les Ouïghours encore majoritaires dans la capitale Ouroumsti, Bertrand Camus raconte une Chine atypique.

Vendredi | 17 octobre 2014

16h

CHEMIN D'ASSISE, L'AVENTURE INTÉRIEURE



Avec la présence d'Olivier Lemire

> **Dôme cinéma 1** | Film d'Olivier Lemire (26') et diaporama

Il lui aura fallu une forte incitation extérieure pour se lancer dans cette longue marche de Vézelay à Assise (Italie). Un pèlerinage bien peu fréquenté - « 300 personnes par an » - au regard des 200 000 pèlerins de Compostelle. D'autant qu'Olivier Lemire ne se sentait pas spécialement « habité par Dieu. Le long du chemin, tout le monde voulait que je le rencontre. Moi, non ». Mais ce grand marcheur au long cours cache bien son jeu et nous livre, plus qu'il ne le dit, entre carnet de bord intimiste et... *thriller pédestre* (!), un étonnant témoignage sur lui-même. Et celui qui a déjà sillonné la France de La Vie (Creuse) à La Mort (Doubs) ou de La Haine (Belgique) à l'Amour (Allier) nous étonne une fois de plus. Profitons-en !

16h

QUELQUES JOURS ENSEMBLE



Avec la présence de Stéphane Breton

> **Cinéma Gambetta** | Film de Stéphane Breton (83')

C'est un train au long cours, quelque part en Russie. Par les fenêtres, on ne voit rien, que du blanc. Neige ou brouillard, peu importe, c'est dedans que tout se passe. Jeunes recrues, mamouchikas, ouvriers... Et Vladimir Vladimirovitch. Rond, bienveillant, énigmatique aussi. Vladimir qui ne boit jamais une goutte d'alcool « car c'est un poison pour nous faire baisser les bras ». Vladimir qui écoute. Blagues, sourires, regards, silences, confidences lâchées dans un moment d'abandon ou de détresse. Stéphane Breton filme ces instants de tyrisme ordinaire. Peu à peu, on ne regarde plus. On EST dans le train, jusqu'au bout. Car pour l'ethnologue et réalisateur, « celui qui regarde fait partie du spectacle ». A ne pas manquer.

16h30

LA NOUVELLE-ZÉLANDE DANS LES PAS DE DUMONT D'URVILLE ET DE COOK



> **Salle De Maistre** | Conférence d'Amaud Guérin

Aux XVIII^e et XIX^e siècles, des explorateurs comme Tasman, Cook ou encore Dumont d'Urville révélaient au monde l'existence de terra incognita australes. La Nouvelle-Zélande fait partie de ces terres des confins du monde qui encore aujourd'hui nous font rêver. A travers le double regard du voyageur et du scientifique, Amaud Guérin nous invite à découvrir « l'île au long nuage blanc » dans les pas des grands explorateurs : volcans, fjords, Alpes et albatros, le Pacifique sud nous ouvre ses portes. Magique.

16h30

DE SOIE ET MONTAGNES



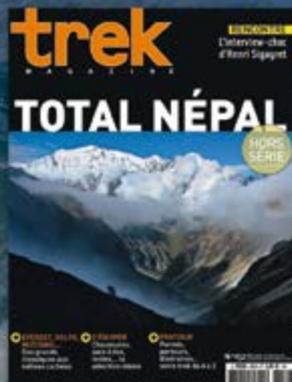
> **Maison des Jeux Olympiques** | Conférence d'Éric Charamel

La route de la soie fait rêver, elle s'étire tel un long parchemin entre la Turquie et la Chine en traversant l'Asie Centrale. En tant que guide de haute montagne, Éric Charamel a voulu suivre cette route en passant par des sommets emblématiques Kaskar, Kazbek, Damavan, Chimtarga, Energy Peak. Ce voyage au long cours fait étape dans des villes mythiques : Istanbul et Erzurum (Turquie), Batumi et Tbilissi (Géorgie), Téhéran, Ispahan et Yazd (Iran), Tachkent et Samarkand (Ouzbékistan) et enfin, le Tadjikistan. La route de la soie continue plus à l'est à travers le Kirghizistan et la Chine, mais ce sera l'objet d'un autre voyage...

1^{er} PAS de l'aventure

Pour la journée du vendredi, la programmation des 1ers pas de l'aventure, section « jeunes voyageurs » du festival, n'apparaît pas sur ce programme car elle est réservée aux classes des établissements scolaires du territoire (exceptée la soirée ouverte au public, voir page 6).

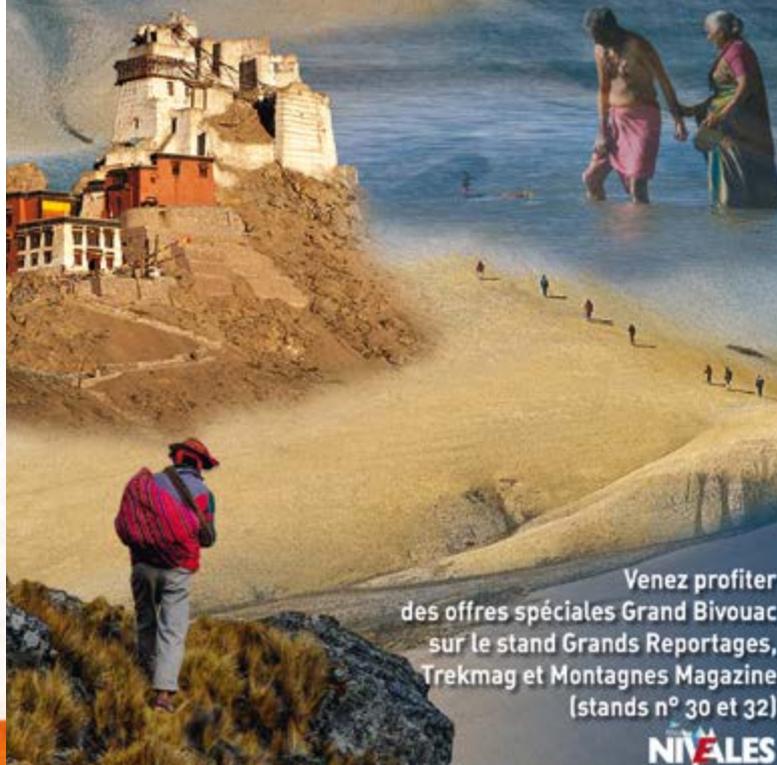
Partez à la découverte du monde !



Le monde à pied !
1 an - 6^{nos}



Explorez le monde !
1 an - 12^{nos}



Venez profiter des offres spéciales Grand Bivouac sur le stand Grands Reportages, Trekmag et Montagnes Magazine (stands n° 30 et 32)

NIVALES

Soirées spéciales

Vendredi | 17 octobre 2014

20h30 VOYAGEUSES ! L'AVENTURE AU FÉMININ



> Dôme Théâtre | Deux films

Elles sont femmes, souvent jeunes. Elles voyagent, elles rencontrent, elles témoignent. Dans l'absolu, on ne devrait guère s'en étonner. Mais dans un monde où l'aventure s'est le plus souvent déclinée au masculin - à quelques rares et célèbres exceptions près, n'est-ce pas Alexandra David Neel ? - les voici en nombre, désormais, sur le terrain. Plus qu'avant. Journalistes, réalisatrices, ethnologues, globetrotteuses, leur voix se fait entendre, forte, précise et courageuse. Mélusine Mallender et Camille Chaumereuil ont à peu près le même âge, moins de trente ans. Leurs routes auraient pu se croiser. La première (film «Routes persanes», voir page 16) est partie en moto sur les routes de l'Orient, jusqu'en Iran. La seconde (film «Nous saluerons la lune», voir page 17) en Azerbaïdjan, dans les montagnes talish, tout près de la frontière iranienne. C'est à travers elles - leurs films et témoignages - et en présence de nombreuses autres invitées du festival, que le Grand Bivouac a décidé de conjuguer vraiment l'aventure au féminin.

20h30 SUR LE FIL DE DARWIN



Avec la présence des membres de l'expédition

> Salle De Maistre | En partenariat avec le CAF d'Albertville

Film de Jeanne Delasnerie et Jean-François Didelot (90')

On dirait un théâtre d'ombres, joué à six personnages, au cœur d'une soufflerie de sucre glace. Mais l'aventure est bien réelle. Extraordinaire. Hors de l'entendement. Parcourir de bout en bout, sur 130 km, la Cordillère de Darwin, en Terre de Feu, l'extrême sud du continent sud américain. Un chaos de glaciers, de crevasses et de séracs, peu ou pas de cartes, des vents à plus de 100 km/heure, des tempêtes de neige aussi folles que subites, aucune sortie possible avant terme : « une expé sans filet » confesseront les hommes du Groupe Militaire de Haute Montagne, évoquant « la peur, la pression, l'extrême, le doute permanent » mais aussi la force collective, la confiance, l'amitié. L'exploration majeure de la décennie.



20h30 QUE VIVA AVENTURA ! VOYAGES EXCEPTIONNELS EN AMERIQUE DU SUD



Avec la présence des voyageurs

> Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Deux films

Les voyages forment la jeunesse... mais parfois, la jeunesse construit à elle seule les voyages les plus fous... c'est le cas pour ces deux films : La Revanche d'une CycloCigale de Maud Bailly, une aventure en solo et au féminin de la Terre de Pluie (plus connue sous le nom de « Belgique ») à la Terre de Feu en Argentine et Objectif Amazone de Paul-Henri Vanthoumout et Charles-Antoine Herbaux, une première mondiale, la descente de l'Amazone de la source à l'embouchure à pied et en radeau, tout un programme... Péripéties garanties...

20h30 SOLIDREAM



Avec la présence des 3 voyageurs

> Chapiteau, Village du Grand Bivouac | Film de Brian Mathé,

Morgan Monchaud et Siphay Vera (90' avec extracte)

Des amis d'enfance choisissent d'aller au bout de leur rêve en partant autour du monde à vélo. Avec l'idée d'attendre les parties extrêmes du globe, ils jalonnent de défis leur périple : ils parcourent les déserts d'Atacama et d'Australie, atteignent l'Antarctique à la voile, traversent l'Amazonie, construisent un radeau pour descendre le Yukon et connaissent la rudesse des hauts plateaux boliviens et des Monts Célestes du Kirghizistan. À travers ce voyage, certains retrouvent des traces de leur passé. Grâce à la puissance de leur collectif, ils vivent les épreuves de cette aventure comme révélateur personnel. Au gré des rencontres et des épreuves, ils réalisent peu à peu la grandeur de l'homme.



9h30

SOUS LES AILES DE L'HIPPOCAMPE



Avec la présence de François Suchel

> Dôme cinéma 1 | Film de François Suchel (87')

Canton-Paris, François Suchel l'a fait souvent, en quelques heures, aux commandes de son avion de ligne frappé de l'hippocampe - Air France KLM - et bien au-dessus des nuages. Cette fois, il se donne huit mois pour le même tracé. Mais à vélo. Jamais l'expression « redescendre sur terre » n'aura autant collé à ce pari fou : les premiers hectomètres dans la nuit noire chinoise, la vie du monde à ras le sol et ce si petit vélo sur lequel il s'épuise tandis que passent les avions. L'homme qui maîtrisait si bien ses nerfs aux commandes de l'Airbus se prend à craquer devant un réchaud qui explose. Mais l'émouvant dialogue à distance avec sa femme et ses enfants et l'immensité de la steppe kazakhe finissent par l'apaiser. Comme ces traînées d'avion que l'on suit pour un temps. Et qui s'effacent.

9h30

EN QUÊTE DE SENS



Avec la présence de Marc De La Ménardière et Nathanaël Coste

> Salle De Maistre | Film de Marc De La Ménardière et Nathanaël Coste (85')

Ça commence par « l'histoire d'un mec qui est au top ! » comme il se présente lui-même. Enfin, croit-il. À New-York, Marc vend de l'eau en bouteille pour une multinationale et s'éclate dans les bars branchés. Mais la visite d'un ami d'enfance, Nathanaël, davantage connecté aux modes alternatifs, lui « remet en ordre le disque dur » : et si un autre monde était possible, plus juste, moins destructeur, plus sage ? Et voici les deux compères engagés dans un tour du monde du changement, en Inde, en Amérique Centrale, en passant par l'Ardèche où ils visitent Pierre Rabhi. Un voyage pile entre deux mondes, fécond, pétillant d'idées et de rencontres. Un autre monde ? On peut ne pas y croire. Mais « rien ne peut arrêter une idée dont l'heure est venue » (Victor Hugo).

10h

LES MURS DE LA HONTE



Avec la présence des réalisateurs

> Dôme cinéma 2 | Film de Thierry Denis et Guy Ratovondrahona (54')

Vingt-cinq ans après la chute du mur de Berlin, ils continuent de zébrer la surface du monde. Pire : ils progressent. À ce jour, les « murs de la honte » - dont les plus tristement célèbres séparent Israël des « territoires palestiniens » ou les États-Unis du Mexique - courent sur tous les continents, sur plus de 10 000 kilomètres de long, mais presque autant sont en construction ou en prévision. Interrogeant, dans un road-movie saisissant, politiques et experts, mais aussi migrants, militants pacifistes ou... milices de surveillance auto-proclamées, Thierry Denis et Guy Ratovondrahona dressent le constat d'un monde où « en murant les autres, on s'emmure soi-même ». Un Grand Bivouac à l'envers... que le Grand Bivouac se devait un jour d'affronter.

10h

MÉDECINE D'AILLEURS : SECRETS MASSAI ET PRATIQUES ZOULOU



Avec la présence de Bernard Fontanille

> Cinéma Gambetta | Film de David Perrier (2 x 26')

Au-delà des techniques, la médecine est d'abord une aventure humaine. S'aventurant dans les régions les plus reculées du globe, Bernard Fontanille, médecin urgentiste à Chamonix, part à la rencontre de tous ceux qui, comme lui, prennent soin des corps et des âmes. Médecins, guérisseurs, chamans : quels que soient les mots pour le dire, les gestes pour le faire, l'acte de soigner relève d'un lien universel qui unit un patient à son soigneur. Une confiance nécessaire, une humanité réciproque. En deux étapes, Bernard Fontanille nous livre, au Kenya, quelques secrets Massai et en Afrique du Sud les pratiques ancestrales Zoulou...

10h

MADAGASCAR - TSIKIN'NY TANY



> Salle Argouges, Lycée Jean Moulin | Film de Justine Vidil

Un jour, Justine Vidil promet à neuf jeunes Savoyards un beau voyage, leur premier. Un voyage de découvertes, de soi, des autres. Madagascar, Tananarive, août 2013 : promesse tenue. À l'autre bout du monde et dopés par une motivation inébranlable, ces jeunes arrivent et s'attellent à la rénovation d'un centre d'accueil des enfants des rues. Entre rires, travaux et rencontres, ce film témoigne de ce premier, mais immense, pas dans cette belle aventure.



10h30

NICARAGÜENSES



> Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Diaporama d'Hélène Legay

À 21 ans, Hélène Legay choisit le Nicaragua pour réaliser son premier reportage photographique, son premier grand voyage. Ce pays fourmille d'initiatives communautaires mises en place par les habitants qui, en agissant concrètement, améliorent leurs conditions de vie. Migration, gestion collective de terres inutilisées ou création de centres de tourisme... Ces portraits de Nicaraguayens, simples et sincères, sont autant de délices qui lui ont changé la vie.



10h30

RENCONTRE DE LA NATURE ET NATURE DE LA RENCONTRE

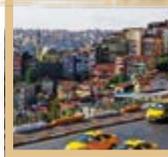


> Maison des Jeux Olympiques | Conférence d'Émeric Fisset

Comment, en quête d'une relation plus intense avec la nature et les hommes, en vient-on à traverser à pied, par ses propres moyens et forces, une région ou un pays ? L'effort, l'exposition aux intempéries, l'immensité vaincue par sa seule volonté, tout cela permet-il d'aborder plus en profondeur les paysages et leurs habitants ? Y a-t-il une manière d'être qui permettrait d'établir une relation plus sincère à autrui ? Et de percevoir de manière plus intime la beauté des choses et des êtres ? C'est à ces questions qu'Émeric Fisset, qui n'aime voyager qu'à pied, apportera ses propres réponses, inspirées autant par ses séjours dans le Grand Nord que par ses voyages à travers le monde.

11h

CROSSING THE LINE



> Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc

Film de Marie-Claire Neveu, Clément Oña et Guillaume Tahon

Quand trois jeunes réalisateurs décident de prendre la route, de traverser l'Europe jusqu'aux portes de l'Orient, les yeux ouverts aux rencontres et aux surprises, et qu'ils filment leur expérience, cela donne un film documentaire poétique, un patchwork de portraits et de sensations, un voyage qui devient intérieur... Ce film vient franchir la ligne, la norme et les frontières, vient embrasser les cultures, les langues et les sonorités multicolores. On l'écoute, on progresse et il nous pousse à avancer.



11h30

MONGOLIE À VÉLO, AU-DELÀ DU HANDICAP

> Salle Argouges, Lycée Jean Moulin

Diaporama d'Aurélien, Margot et Baptiste Verine

> Voir page 17



12h | À L'EST, HISTOIRES DE PAYSANS



► Salle Seurat, Lycée Jean Moulin

Film de Paula Schmidt de la Torre et Nicolas Dabard

► Voir page 16

13h | L'OPÉRA ALPIN



Avec la présence de Birgit Scheidhauer et Gérard Guerrier

► Dôme cinéma 1 | Film de Gérard Guerrier (52')

Comment dire ? De ce film exhalent le calme, la beauté... le bonheur. Ni la rudesse du relief, ni les stress des passages exposés, ni le risque de glissade sur les glaciers n'entament la tendresse, la connivence et l'humour à toute épreuve de Birgit et Gérard dont le commentaire, tout juste surré, nous conduit vingt-deux jours durant, de Neuschwanstein (Allemagne) à Bergame (Italie) dans une équipée d'altitude qui est tout sauf sauvage, tout sauf brutale. Et on se laisse porter par cet « opéra alpin » en trois actes, sur la musique de Mendelssohn, Rossini, Beethoven ou Wagner. On en sort tout bêtement apaisés, amoureux de la montagne et des êtres. À savourer.

13h | À LA RENCONTRE DES RAMASSEURS DE TABAC DES BALKANS



► Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc | Film de Camille Carpentier

► Voir page 16

13h30 | TANT QU'IL PLEUT EN AMÉRIQUE



Avec la présence de Frédéric Baillif et Jean-Claude Guilbert

► Dôme Théâtre | Film de Frédéric Baillif (84')

Et soudain, sous nos yeux, l'Éthiopie existe vraiment ! Bien au-delà des images ancrées dans nos mémoires : l'enfant famélique, mourant dans le désert des mouches dans les yeux, l'emballage caritatif des rock stars de « We are the world », l'héroïsme des coureurs de marathon. Non, sous le regard de Frédéric Baillif, voici l'Éthiopie d'aujourd'hui : Abdul, le petit épicier, Ahmed l'apiculteur, le professeur « dissident et rebelle », Bruckty l'animatrice d'émission pour enfants et cet entrepreneur qui se bat pour l'emploi et se fait houspiller par ses ouvrières « quand ça ne va pas ! ». À travers eux et malgré tout le reste - le business de la faim, une liberté sous contrôle - l'Éthiopie vit et se bat, à l'image de sa capitale, Addis Abeba, « la nouvelle fleur ». Ce voyage est un enchantement.

13h30 | SUR LES TRACES DU RENARD POLAIRE



► Salle Argouges, Lycée Jean Moulin

Diaporama d'Agathe Deroo et Nicolas Nereau

► Voir page 15

14h | VIENTOS DE FUEGO AVANT-PREMIÈRE



Avec la présence de Camille Chaumereuil et Cesar Galindo

► Salle De Maistre | Film de Cesar Galindo et Camille Chaumereuil (60')

Mexique, 2 300 mètres d'altitude. La caméra de Cesar Galindo et Camille Chaumereuil observe le plus grand rassemblement de médias amérindiens, porteurs et militants de la parole autochtone. Mais c'est d'abord deux journalistes en herbe qui fêtent l'attention des réalisateurs : Esmeralda, 10 ans, la « responsable » du programme des enfants de la radio locale et son petit frère Andrés, 7 ans, qui adore raconter au micro des « histoires qui font peur ». Leur père le reconnaît : « La radio, ce n'était pas mon idée. Mais je vois comme c'est utile d'apprendre à parler en public pour avoir un avenir meilleur que le nôtre ». À travers deux petites voix aussi fortes que fluettes, « Ventos de fuego » raconte avec tendresse et sans caricature le droit d'exister et de s'exprimer.

14h | L'OURAL DES EXILÉS VOLONTAIRES



► Maison des Jeux Olympiques | Conférence d'Astrid Wendlandt

Fuyant la détresse, le matérialisme et la corruption des villes russes, des centaines de familles se sont retirées dans les taigas et les plaines de l'Oural pour vivre en semi-autarcie, sans électricité et sans eau courante. Elles s'inspirent des principes d'Anastasia, la chamane de la taiga sibérienne, un best-seller publié en Russie au début des années 2000 qui appelle à une communion avec la nature. Ce mouvement de contre-culture fait écho à ceux que nous avons eus en Occident avec les beatniks des années 1960 et les hippies des années 1970. La plupart de ces agriculteurs en herbe ne sont ni des illettrés ni des miséreux mais des avocats, des ingénieurs, des artistes et des hommes d'affaires qui ont fait un bras d'honneur à la civilisation et se sont partagés des terrains, un hectare par famille, comme le prescrit Anastasia.

14h | LA REVANCHE D'UNE CYCLOCIGALE



► Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Film de Maud Bailly

Maud Bailly a 26 ans quand elle enfourche sa bicyclette, ses ailes de cigale la démontent sérieusement. Cette terrible envie d'explorer cette planète et les êtres qui la peuplent l'emmène de la Terre de Pluie (plus connue sous le nom de « Belgique ») à la Terre de Feu en Argentine. À grands coups de pédales et de maniement de voile, une aventure en solo et au féminin.

► Film programmé aussi vendredi lors de la soirée « Que viva aventura ! »

15h | CYBERCONTE À L'AFRICAINE



► Salle Argouges, Lycée Jean Moulin | Diaporama de Camille Szklorz

► Voir page 15

15h | IMMERSION RURALE EN ARGENTINE



► Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc

Diaporama de Solène Weber et Florent Giraud

Pendant six mois, Solène Weber et Florent Giraud ont sillonné l'Argentine en prenant soin de se tenir à l'écart de toutes attractions touristiques de masse. Davantage préoccupés par l'organisation des résistances locales et la valorisation du travail de l'homme à sa juste valeur, ils prennent part à divers projets à travers le Wwoofing : maraîchage, élevage du bétail, construction d'habitation en terre crue, artisanat... 6 mois d'échanges et d'humanité.

15h30 | KAZAKHS, TSAATANS, RENCONTRES MONGOLES



► Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Diaporama de Nils Servientis

À peine 19 ans, Nils Servientis a une idée en tête : rencontrer les Kazakhs de l'Ouest de la Mongolie. Curieux du nomadisme, il va découvrir dans ce pays un espace qui semble être infini, des paysages grandioses... Il se sent transporté littéralement dans un endroit sauvage où « l'anarchie évolue ». Au fil de ses rencontres, son péripète l'amène chez les Tsaatans, éleveurs de rennes, où il traverse la taiga à cheval...

16h | CHEMIN D'ASSISE, L'AVENTURE INTÉRIEURE

► Dôme cinéma 1 | Film d'Olivier Lemire (26') et diaporama

► Voir page 04

16h30

YÉMEN, LE CRI DES FEMMES



Avec la présence de Manon Loizeau et Sibylle d'Orgeval

► **Dôme Théâtre** | Film de Manon Loizeau et Sibylle d'Orgeval (52')

Janvier 2012. Dans les rues de Sana'a, capitale du Yémen, défilent par centaines des fantômes, tout de noir vêtus, dans le faux-semblant des premières images. Car sous le voile, les femmes yéménites sont bien vivantes, exprimant leur colère et leur désir de justice, de révolution. Journaliste française, prix Albert Londres 2006, Manon Loizeau - à qui le Grand Bivouac souhaite rendre hommage - filme sur deux années le « printemps yéménite », ses espoirs, ses déceptions aussi, mais surtout la place des femmes dans la lutte. Tawakkol Karman entre autres, leader du mouvement, Prix Nobel de la paix 2011. Le dictateur est parti, mais le Yémen, englué dans des violences endémiques provoquées par Al-Qaïda et engagé dans une transition politique difficile, a plus que jamais besoin du cri des femmes.

16h30

CUMANO, RENCONTRE AVEC DES CUBAINS

► **Salle De Maistre** | Film de Anne Étienne et Damien Sini (52') ► [Voir page 02](#)

16h30

L'EXPLORATION DE LA SIBÉRIE, 4 SIÈCLES, 4 PORTRAITS



► **Maison des Jeux Olympiques** | Conférence d'Yves Gauthier

De quoi est née la découverte de l'espace sibérien ? De la fourrure à quatre pattes, la zibeline, qui fit couir après elle les conquistadors russes jusqu'aux rives du Pacifique. Mais on courait aussi après l'inconnu, après l'aventure, après l'Orient. Dernière les pionniers coururent ensuite des savants, des serviteurs de l'Empire, des passionnés et des bagnards. À chaque siècle ses héros, ses figures emblématiques. D'un exemple à l'autre, il est possible de remonter le fil de l'épopée...

16h30

VOIX D'AFRIQUE



► **Salle Argouges, Lycée Jean Moulin** | Film de Julien Masson

Du Togo au Congo, entre dictatures, répressions et difficultés économiques, l'Afrique francophone peine à s'exprimer. Julien Masson voyage depuis 10 ans sur le continent. Il a relevé le témoignage de 6 artistes engagés : ces « voix d'Afrique. » Appuyées par celle de Jean-Joseph Boillot (économiste spécialiste des pays émergents), elles nous font voyager à travers l'histoire du continent, ses problématiques et ses aspirations.



17h30

OBJECTIF AMAZONE



► **Salle Seurat, Lycée Jean Moulin**

Film de Paul-Henri Vanthourmout et Charles-Antoine Herbaux

Une première mondiale, la descente de l'Amazone de la source à l'embouchure à pied et en radeau. La source du fleuve étant enfin localisée avec précision par une équipe scientifique, Paul-Henri Vanthourmout et Charles-Antoine Herbaux en font leur point de départ. Ils ont marché sur 1 000 km et vogué sur 6 000 environ, à la rencontre des populations de l'Amazone, dont les cultures sont en pleine transition entre coutumes ancestrales et modernité, avec les lamas et le radeau comme prétextes aux rencontres.

► Film programmé aussi vendredi lors de la soirée « Que viva aventura ! »



20h30

VOYAGE AU SUD DU SUD



Avec la présence de toute l'équipe des TAAF

► **Dôme Théâtre** | En partenariat avec les TAAF

Kerguelen, Crozet, Amsterdam... Des noms de légende pour une France du bout du monde : les Terres Australes et Antarctiques Françaises (TAAF) font, en 2014, une entrée spectaculaire au Grand Bivouac (voir page 30) dont cette soirée spéciale est le point d'orgue. Sur le pont du Marion Dufresne II, l'équipage et ses passagers, filmés comme dans un rêve par Marjorie Cauwel (« Là-bas les Kerguelen ») nous accompagnent dans ce voyage émouvant et grandiose au sud du Sud, avant que des hommes et femmes qui font vivre les TAAF - administrateurs d'hier ou d'aujourd'hui, scientifiques, chargés de mission, collaborateurs et amis, réalisatrices, toutes et tous présents sur la scène du Dôme Théâtre - ne nous dévoilent, page par page, le récit de ces terres extrêmes, sanctuaire naturel, paradis scientifique, dont la richesse n'a d'égal... que les risques qui la menacent. « Mission Tromelin » de Lauren Ransan clôturera cette soirée qui donne officiellement, à Albertville, le coup d'envoi des manifestations du 60^e anniversaire des TAAF en 2015.

20h30

JULES VERNE EST TOUJOURS VIVANT !



► **Salle De Maistre** | Film et témoignages

Le 25 novembre 1864 paraît l'un des plus fantastiques des « voyages extraordinaires » de Jules Verne : le voyage au centre de la Terre. 150 ans plus tard, le XXI^e siècle est-il encore le théâtre d'épopées fantastiques ? Scientifique et voyageur, Arnaud Guérin en porte témoignage en nous proposant une soirée-anniversaire exceptionnelle d'images et d'invités. D'abord sous terre, avec Barnabé Fourgous, membre de l'une des plus importantes expéditions spéléologiques françaises de cette décennie, en Papouasie Nouvelle-Guinée. Avec Michel Tognini, ensuite, astronaute passager de la station MIR et de la navette américaine Columbia. Enfin, par contact satellite, avec Emmanuelle Perié et Ghislain Bardout de l'expédition Under the Pôle, partie de nouveau pour 2 ans d'exploration polaire autour du Groenland. Arnaud Guérin nous promet aussi un grand témoin, mais chut... c'est une surprise !

20h30

LES DÉCLICS DU VOYAGE



► **Salle Seurat, Lycée Jean Moulin** | Film et témoignages

Aux frontières du réel ou de l'imaginaire, des femmes et des hommes vivent, sur la planète, des situations insolites. Six jeunes voyageurs en sont les témoins privilégiés, à l'image d'« Urban Escape » où Mélanie de Groot van Embden et David de Ruela vont à la rencontre d'Américains fans d'exploration de patrimoines urbains désaffectés ou de l'un des deux épisodes de la web série « Side Ways » également projetés (de Benoît Cassegrain et Héléne Legay) dans lequel cet Espagnol de 78 ans affirme que « l'autosuffisance alimentaire devrait être la normalité ». Au programme également de cette soirée inédite au Grand Bivouac, un court-métrage sur un plasticien ferrailleur sénégalais de Camille Szklorz et enfin le témoignage d'un artiste engagé du Congo dénonçant la Françafrique, par Julien Masson. Autant de rencontres « sur le fil », autant de déclics dans la vie de ces jeunes voyageurs - Julien Masson est résident 2014 de la Villa Marco Polo - dont la route se projette obstinément vers l'humain.



Dimanche | 19 octobre 2014

9h30 | SÂDHU



Avec la présence de Gaël Métroz

► Dôme Théâtre | Film de Gaël Métroz (87')

L'homme est seul, en position de méditation, sur une dalle rocheuse lisse comme une belle ardoise, surplombant les sources du Gange. Il est sâdhu - sage hindou - et voilà huit ans qu'il est là, retiré dans une grotte perdue à 3200 mètres au cœur de l'Himalaya indien. Mais Suraj n'est pas un sâdhu comme les autres. Né d'une famille bourgeoise, il aime Platon, la musique rock et Saint-Exupéry. Surtout, entre la solitude et le monde, il ne choisit pas et va entamer, sous le regard de Gaël Métroz - dont on avait déjà adoré, au Grand Bivouac, le très beau « Nomad's Land » - un périple initiatique de plusieurs mois. Pour clarifier. Pour être sûr de son destin. Peu à peu, son itinérance est la nôtre, dans toute la grandeur et la beauté de l'Inde.

9h30 | C'EST ASSEZ BIEN D'ÊTRE FOU



Avec la présence d'Antoine Page

► Salle De Maistre | Film d'Antoine Page (104')

Lorsqu'un dessinateur et un vidéaste, embarqués dans un vieux camion qui a déjà du mal à démarrer, décident d'aller jusqu'à Vladivostok, quand leur première étape est la Suisse - « parce qu'il faut bien commencer par un bout » - et que l'artiste commence à peindre d'immenses vaches, puis en Ukraine d'immenses poules, puis des silhouettes sur tout ce qui ne bouge pas - palissades, vieilles fermes, friches industrielles, jusqu'au dernier cargo échoué de la Mer d'Aral - on se dit qu'on est vraiment parti ailleurs. Exact. Entre road movie et conte documentaire, sur l'extrême Est notamment, le Grand Bivouac considère l'œuvre d'Antoine Page et Zoo Project* comme l'un des plus beaux films à ce jour sur le voyage, l'itinérance, la rencontre et l'imaginaire. Surtout ne pas manquer. *Zoo Project = Bilal Berreni, « street artist » français de 23 ans, assassiné en juillet 2013 aux États-Unis.

10h | EUX ET MOI



► Dôme cinéma 1 | Film de Stéphane Breton (52')

« Ce chemin, cela fait des années que je le prends. Je descends d'un petit avion. Je charge les sacs. Il me faut deux jours pour arriver chez eux en marchant dans la boue (...) J'aurais envie de partager leur vie. Mon métier d'ethnologue était une excuse pour aller leur parler. Je voulais seulement qu'ils ne fassent pas attention à moi et je croyais que ça ne dépendrait que de moi ». Au cœur de la forêt, en Papouasie-Nouvelle Guinée, qui regarde qui ? Ce visiteur, avec sa caméra, est-il un marchand ? Un parent ? « Du un emm... quelqu'un qu'on n'a pas sifflé ? ». Le Grand Bivouac, lui, est particulièrement heureux d'accueillir Stéphane Breton, réalisateur de « Eux et moi ». Une rencontre suivra, en compagnie également de Marianne Chaud, réalisatrice et ethnologue et Camille Chaumereuil (« Nous saluerons la lune »).

10h | L'OPÉRA ALPIN

► Cinéma Gambetta | Film de Gérard Guerrier (52')

► Voir page 10

10h30 | UNE SAISON DE CHASSE EN ALASKA



► Dôme cinéma 2 | Multimédia de Zoé Lamazou et Victor Gurrey

Zoé Lamazou, journaliste et Victor Gurrey, dessinateur partent pour 3 mois à l'extrême nord de l'Alaska. Ils veulent constater au ras du terrain la révolution qui s'opère dans cette région polaire où la vie traditionnelle résiste encore... Un nouvel eldorado pétrolier très convoité, des autoroutes maritimes bientôt accessibles : comment les Inupiat, occupants millénaires de ces terres arctiques, envisagent-ils l'avenir qui leur est imposé ? Zoé et Victor ont partagé le quotidien des habitants de Point Hope durant une saison de chasse. Ils nous livrent des témoignages émouvants sur un monde en mutation, un monde menacé.

10h | KAZAKHS, TSAATANS, RENCONTRES MONGOLES



► Salle Argouges, Lycée Jean Moulin

Diaporama de Nils Servientis

► Voir page 11

10h30 | LE VIRUS DE LA VIE RUSSE, 5 FIGURES CONTAGIEUSES



► Maison des Jeux Olympiques | Conférence d'Yves Gauthier

Un pays se révèle par les rencontres qu'on y fait. Grands ou petits, vivants ou morts, célèbres ou ignorés, d'hier ou d'aujourd'hui, il y a des gens qui attachent, émeuvent, accompagnent, initient, et dont les vies sont des destins. « Ma Russie à moi s'est nourrie de ces rencontres - par les livres ou dans la vie. Mes rencontres russes sont comme des fenêtres ouvertes sur ce vaste pays tourmenté. » (Yves Gauthier). Ainsi seront évoqués l'aventurier Gleb Travine, le cosmonaute Youri Gagarine, l'ermite Agafia, le poète et chanteur Vysotski, l'amoureux des ours Valentin Pajetnov.

10h30 | CYBERCONTE À L'AFRICAINE



► Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Diaporama de Camille Szklorz

Après des études aux Beaux-Arts, Camille Szklorz s'embarque dans un périple de Paris à Abidjan. Sorte de post-diplôme autogéré avec la route comme école, les rues comme musée à ciel ouvert et les rencontres comme leitmotiv. Un voyage formateur ayant pour fil conducteur la créativité et la débrouille, le numérique et le high-tech.

11h | SUR LES TRACES DU RENARD POLAIRE



► Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc

Diaporama d'Agathe Deroo et Nicolas Nereau

Agathe Deroo et Nicolas Nereau, deux jeunes voyageurs chambériens prennent la direction du Nord. D'Islande à la Suède, une seule obsession : la « traque » du renard polaire à coup de crayons et de photos. Leur quête du mammifère les conduit à rencontrer chercheurs et bénévoles de la protection de l'environnement. Ils partageront ensemble des modes de vie singuliers. À la croisée des passions scientifiques et artistiques, le voyage s'articule autour « d'une boule de poils »...

11h30 | NICARAGÜENSES



► Salle Argouges, Lycée Jean Moulin

Diaporama d'Hélène Legay

► Voir page 09

12h | URBAN ESCAPE



► Salle Seurat, Lycée Jean Moulin

Film de Mélanie de Groot van Embden et David de Rueda

À bord d'un van, Mélanie de Groot van Embden et David de Rueda vont rejoindre New-York, Detroit, Nashville, Denver et San Francisco. Le film nous emmène à la rencontre d'Américains fans d'exploration urbaine et de leurs aventures les plus secrètes. Tels des amoureux du patrimoine, ils invitent à porter un regard neuf sur l'histoire moderne et à découvrir une discipline riche en sensations fortes, sensations garanties !

► Film programmé aussi samedi lors de la soirée « Les délices du voyage »

Dimanche | 19 octobre 2014

13h | LE TOUR DE LA FRANCE, EXACTEMENT

> Dôme Théâtre | Film de Gilles Charensol et Lionel Daudet (70') > Voir page 03

13h | IMMERSION RURALE EN ARGENTINE

> Salle Argouges, Lycée Jean Moulin
Diaporama de Solène Weber et Florent Giraud > Voir page 11

13h | À LA RENCONTRE DES RAMASSEURS DE TABAC DES BALKANS



> Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc | Film de Camille Carpentier
Camille Carpentier et Eva Petrova arpentent les Balkans en auto-stop depuis 10 ans. Pour leur dernier road trip, les deux amies donnent la parole aux ramasseurs de tabac de la région de Prilep, en Macédoine. Dialoguant en serbe, le film témoigne des problématiques de ces agriculteurs méconnus qui, sans tabou, nous parlent de ce produit de consommation, pour certains, quotidien...

13h30 | LES ROUTES PERSANES



Avec la présence de Mélusine Mallender et Christian Clot

> Dôme cinéma 1 | Film de Mélusine Mallender et Christian Clot (56')
Elle se prénomme Mélusine, comme la fée. Et traverse l'Orient comme Marco Polo. Elle a tout à la fois la candeur et la curiosité bien aiguisée des grands voyageurs. Quand elle dit « nous », on ne sait pas si elle évoque l'ami venu la rejoindre sur une partie de son parcours... ou sa moto avec laquelle elle fait corps. De la France aux portes de l'Inde, elle traverse des pays – Iran, Turkménistan, Kirghizstan – où la femme n'est pas souvent à la fête au dehors mais se rattrape par la musique et la danse, une fois le voile tombé, dans l'intimité des maisons, ou des voitures. Sur ces « routes persanes », Mélusine Mallender a bien cette baguette magique qui ouvre les portes, libère la parole et fait chanter la piste. Une vraie bouffée d'air.

> Film programmé aussi vendredi lors de la soirée « Voyageuses ! »

13h30 | À L'EST, HISTOIRES DE PAYSANS



> Salle Seurat, Lycée Jean Moulin
Film de Paula Schmidt de la Torre et Nicolas Dabard
À bord de leur camionnette aménagée, Paula Schmidt de la Torre et Nicolas Dabard ont navigué pendant 6 mois, de fermes en fermes pour découvrir la réalité de l'agriculture paysanne en Europe de l'Est. Les grandes enseignes de l'agrobusiness s'y accaparent terres, subventions et y font la pluie et le beau temps. D'autres ont su évoluer avec leur temps : internet, circuits courts, groupements d'achat... Ici comme ailleurs, l'avenir de l'agriculture se joue sur ce terrain.

14h | UNE CONTREBASSE EN MÉDITERRANÉE

> Salle De Maistre | Film de Lucas Mouzas (54') > Voir page 03

14h | DE SOIE ET MONTAGNES

> Maison des Jeux Olympiques | Conférence d'Éric Charamel > Voir page 04

14h30

MONGOLIE À VÉLO, AU-DELÀ DU HANDICAP



> Salle Argouges, Lycée Jean Moulin | Diaporama d'Aurélien, Margot et Baptiste Verine
Autoy Ovo Tota, c'est une histoire de famille, celle d'une sœur et de ses deux frères. Aurélien, l'aîné passionné de vélo est atteint de troubles autistiques. Margot et Baptiste Verine décident de se joindre à lui pour pédaler ensemble dans les steppes mongoles. Ils se retrouvent tous les trois (dém)unis dans la même situation, les mêmes difficultés à communiquer, dans un pays où tout n'est qu'inconnu pour eux.

PAS de L'événement

15h

LA REVANCHE D'UNE CYCLOCIGALE

> Salle Seurat, Lycée Jean Moulin | Film de Maud Bailly > Voir page 11

PAS de L'événement

15h

VOIX D'AFRIQUE

> Salle Europe, Lycée Jeanne d'Arc | Film de Julien Masson > Voir page 12

PAS de L'événement

15h30

KINSHASA SYMPHONY



Liaison directe prévue avec Kinshasa

> Dôme Théâtre | Film de Claus Wischmann et Martin Baer (85')
Dans un pays – la République démocratique du Congo – où la principale préoccupation était de trouver à manger, ils ont commencé à tailler des instruments de musique dans des poutres sous le regard incrédule des passants. Pas pour les touristes. Pour jouer, eux-mêmes. Mozart, Haendel, Verdi, Ravel, Beethoven. Nathalie – qui élève son enfant comme elle peut – est flûtiste. Joseph est violon alto mais aussi électricien et coiffeur. Un autre encore mécanicien et pharmacien et joue de l'hélicon. Aujourd'hui, ensemble, ils sont l'Orchestre Symphonique Kimbanguiste. Dans les rues de la capitale, la musique et les chœurs survolent flaques et détrit. Quand ils entonnent Carmina Burana, c'est toute l'Afrique qui frissonne. Une révélation, coup de cœur du Grand Bivouac 2014.

16h

NOUS SALUERONS LA LUNE AVANT-PREMIÈRE



Avec la présence de Camille Chaumereuil

> Dôme cinéma 1 | Film de Camille Chaumereuil (52')
Au cœur des montagnes d'Azerbaïdjan, Pokuza n'entend ni le vent, ni le sifflement de l'aigle, ni l'appel des troupeaux. Elle est sourde. Mais elle rêve. De mariage. Pour l'instant, c'est celui de sa cousine qui s'annonce, au village, dans quelques jours. Dans sa propre langue des signes, bavarde, drôle, fascinante, la jeune femme se livre à la caméra de sa nouvelle amie, Camille, venue un jour, par hasard, de France, de loin, d'ailleurs. Confidences de jour et de nuit. Le mariage se prépare. La fête arrive. Clap de fin ? Pokuza ne se mariera peut-être jamais. Le handicap n'est pas forcément celui qu'on croit. Mais captés sous le regard de Camille dans une fusion perceptible à chaque image, ces « instants de vie talish » semblent nous sussurer que pour la jeune Azérie, tout est encore possible.

> Film programmé aussi vendredi lors de la soirée « Voyageuses ! »

16h30

SAFAR, LE VOYAGE



Avec la présence de Taltheh Daryanavard

> Salle De Maistre | Film de Taltheh Daryanavard (55')
Elles se prénomment Asma, Fatema, Amina. Trois jeunes femmes en Iran, belles, rieuses, songeuses, graves aussi parfois. C'est la fin de leurs études supérieures. Elles prennent le train en gare de Téhéran pour rentrer chez elles, loin au sud, des villages sans amis, sans bars, sans cinémas, sans sorties. Les verres de thé tremblotent au rythme des rails. L'une dit : « Au village, t'es forcément la fille de... Tu n'as pas d'identité à toi ». Une autre : « Je ne veux plus que les filles vivent comme leur mère ». Et la troisième, pensant à sa famille : « Oui, mais j'ai envie de compromis, parce que je les aime ». Les paysages défilent, avec des pensées à la fois unanimes et contradictoires. Au petit matin, terminus du train et dernier maquillage. Bouleversant.

16h30

XINJIANG, OU LA NOUVELLE FRONTIÈRE

> Maison des Jeux Olympiques
Conférence de Bertrand Camus > Voir page 03

Feuille de route

Centre-ville d'Albertville

Direction Gare



Direction Chambéry,
Grenoble, Lyon

Direction
Ugine, Annecy

Arly

Légende



Entrée et
billetterie
du Village



Point infos,
billetterie et
accréditations



Restauration



Toilettes

Scannez pour
visualiser les parkings



Village du Grand Bivouac

Place du Pénitencier

Les salons > vendredi et dimanche de 9h à 19h | Samedi de 9h à 20h
Le Chapiteau > vendredi et samedi de 9h à 23h | dimanche de 9h à 20h

Le 13^e Grand Bivouac plante la tente sur la place du Pénitencier et y installe son Village.

Près de 5 000 m² d'installations vous attendent pour vivre le voyage sous toutes ses formes. Au menu, déambulation dans les allées du *Salon du Voyage*, flâneries au *Marché artisanal*, lecture au *Salon du Livre*, déjeuner, dîner, apéro et pause-café à la *Cantine Bio*, soirées, concerts, rencontres, tables rondes, conférences, spectacles et projections sous le chapiteau.

Salon du livre

Le salon du livre vous propose de prolonger votre « voyage » à travers un large choix de récits, romans, essais et beaux livres. Nos 2 libraires partenaires : **la Librairie des Bauges (Albertville)** et **la librairie le Bois d'Amarante (Chambéry)** ont sélectionné pour vous plus de 1 200 titres en rapport avec les thèmes du Grand Bivouac et vous invitent à découvrir la production des maisons d'édition présentes. Parmi elles, les éditions Guérin, Livres du monde, Magellan, Nevicata, Paulsen et Transboreal.

De nombreuses séances de dédicaces sont organisées avec les invités du festival et les auteurs venant spécialement pour le salon :

Corinne Atlan | Antoine de Baecque
Louis-Marie Blanchard | Jean Bourgeois
Lionel Daudet | Emeric Fisset | Bernard Fontanille
Yves Gauthier | Arnaud Guérin | Gérard Guerrier
Cédric Gras | Philippe Grenier | Jean-Claude Guilbert
Étienne Hoareau | Olivier Lemire | François Suchel
Astrid Wendlandt

Plusieurs illustrateurs seront présents accompagnés d'une exposition.

- > **Véronique Massenet et Bruno Pilorget**
Salaam Palestine | Boite à Bulles
- > **Stéphanie Ledoux**
Enfant d'éléphant | éditions Elytis
- > **Philippe Bichon**
- > **Samuel Chardon et Céline Roussel**
- > **Zoé Lamazou et Victor Gurrey**
Une saison de chasse en Alaska | éditions Paulsen



La journée 2 €
Pass 3 jours 3 €

Gratuit moins de 18 ans

Accès libre
vendredi et dimanche à 18h
et samedi à 19h.

Salon du Voyage

ADEO | Akaina | Allibert Trekking
Altiplano Voyages | Amarak L'esprit Nature
Aventure Écotourisme Québec
Aventure Et Volcans
Campement Du Niambato | Carrix
CRT Guelmim Es Smara
Fédération Française De Randonnée
Fjallabak Iceland Trekking Company
Interface Tourism International
La Balaguere | Mapaventura
Nomade Aventure | PNR Des Bauges
PNR Chartreuse et Parc National de la
Vanoise | Point-Afrique Voyages | Salewa
Secrét Planet Par Tamera
Sens Inverse Écotourisme
Ski De Randonnée Nordique | Taila Root /
Cattin Vélos De Voyages Sur Mesure
Terres Oubliées | Tirawa | Tortuga Mundi
Trekking | Un Monde Autrement
Velorizons | Viamonts Trekking | Yfu | ...

Marché artisanal

Pierre Croux carnetiste
Alouan le monde en couleur
Artisans Mongol | Association Chakana
Au Cœur Du Québec | Au Grain De Sable
Caméléon Minéraux
Chocolatier Alexandre Collombier
Cook Me | Enfants D'asie | Karité Nature
Loung Ta | Nyanjay Compassion
Océan et Sahara | Timidwa | Zoodo | ...

Restaurant La Cantine Bio

- > Petit-déjeuner à partir de 9h.
Tout au long de la journée, boissons fraîches, thés, café, pâtisseries...
- > Déjeuners de 11h30 à 14h30.
- > Vendredi à 19h, apéro-tapas.
- > Samedi à partir de 19h, repas concert irlandais avec le groupe Shelta.

Médias

A/R | Antilope Média | Bouts du monde
Carnets d'aventure | Grands Reportages
Libévoyage et ses lauréats
du concours Apaj | Trek Magazine



Village du Grand Bivouac

Le Chapiteau

Au cœur du Village

De nombreux rendez-vous du matin au soir : spectacles, projections, conférences, tables rondes et concerts.

Vendredi | 17 octobre

9h | « Voyages » de Chapiteau Théâtre Cie.

Spectacle Familles | À partir de 3 ans | payant 4 €. Trois voyageurs vous transportent dans un univers de sensations, de sentiments... Les objets, les sons, les odeurs languissent de sortir de leurs valises...

11h | Apéro-rencontre avec Olivier Lemire, auteur du livre « Chemin d'Assise, l'aventure intérieure ».

➤ Voir aussi son film page 04

14h30 | « Ont-ils (vraiment) tué tous les héros ? » Rencontre avec Jean-Claude Guilbert et les invités du Grand Bivouac.

Et si, au final, la sortie de crise se devait-elle d'être lyrique et vagabonde ? Et si le temps était de nouveau au voyage, au grand large, aux épopées personnelles et collectives ? À l'action, plutôt qu'aux arguties, à l'engagement plutôt qu'au renoncement ? Pour combattre l'atonie ambiante, le Grand Bivouac appelle à la rescousse un grand journaliste, écrivain, voyageur : Jean-Claude Guilbert, ami d'Hugo Pratt, le créateur de Corto Maltese, auquel il a consacré « La traversée du labyrinthe » (Presses de la Renaissance). En compagnie de plusieurs autres invités du festival.

16h | Tous acteurs d'un tourisme responsable ?

200 000 voyageurs partent chaque année avec l'un des voyageurs d'aventure membres d'Agir pour un Tourisme Responsable (ATR), un collectif créé en 2004 et engagé dans une démarche éthique, de transparence, de qualité et de progrès tant auprès de leurs clients voyageurs que des pays d'accueil. À l'occasion de son 10^e anniversaire, l'association souhaite prendre une dimension nouvelle et permettre à tous les voyageurs de partir responsable. Avec qui, comment, et pourquoi ? ATR ouvre le débat, en compagnie des associations spécialisées dans le tourisme solidaire, des grands tour-opérateurs généralistes et avec le témoignage de voyageurs et de journalistes spécialisés.

20h30 | Solidream

➤ Voir page 07

Samedi | 18 octobre

9h30 | L'Extrême-Orient imaginaire.

Corinne Atlan est bien connue des amateurs de littérature japonaise. Elle est également traductrice du népal et auteure de romans. Sortie des Langues O' à l'âge de 20 ans, elle choisit, en fervente lectrice de Blaise Cendrars, de rallier l'Asie par le Transsibérien. Après un 1^{er} séjour de 2 ans au Japon, elle part au Népal où elle restera plus de 10 ans. Elle partage aujourd'hui sa vie entre Paris et Kyoto.

11h | Apéro-rencontre avec Lionel Daudet, auteur du livre « Le tour de la France, exactement ».

➤ Voir aussi son film page 03

12h30 | La Traversée des Alpes, le GR5, itinérance et randonnée... Rencontre Alpes magazine avec Antoine de Baecque et Pascal Leygoutte.

Alpes Dans un essai à la fois réflexif et pratique, « La Traversée des Alpes », Antoine de Baecque écrit une magistrale histoire de la marche, à travers son expérience du GR5. De son épreuve physique, il tire un livre hypnotique dont il viendra débattre avec Pascal Leygoutte, journaliste et spécialiste des sujets de randonnées, d'itinérance, de treks et de raid en France et dans le Monde. Pascal a remarqué, pour Alpes magazine, le GR5 en 2013.

Solidream

Vendredi à 20h30



Shelta Samedi de 19h à 23h

Apéro concert + grande session irlandaise. Repas irlandais sur place. Tous les musiciens sont invités à poursuivre la soirée après le concert de Shelta autour d'une grande session.



L.M. BLANCHARD



O. LEMIRE

Dimanche | 19 octobre

9h30 | Le colporteur des Alpes.

En partenariat avec le Syndicat de défense du fromage Beaufort.

Devenez l'un d'entre eux ! C'était annoncé comme étant le plus beau job de l'été, Alicia Blanchet colporteur en Beaufortain/Val d'Arly témoignera de sa magnifique expérience. Pénible riche en émotions, superbes rencontres, paysages somptueux, randonnées au cœur des alpages. Elle vous donnera à coup sûr l'envie d'explorer autrement les montagnes qui nous entourent.

11h | Apéro-rencontre avec Cédric Gras.

Cédric Gras est attiré par les territoires hostiles qui s'ingénient à repousser les rares voyageurs plutôt qu'à les séduire. De la Carélie au fleuve Amour, de la Crimée à la mer du Japon, des immenses steppes de Mongolie à Magadan, l'auteur a parcouru des milliers de kilomètres pour aller à la rencontre des archipels humains perdus que le pouvoir exploite à coups de décrets depuis l'époque soviétique. L'Occidental curieux croit parfois connaître la Russie : il ne pourra qu'être sidéré à la lecture de « Le Nord c'est l'Est ».

12h30 | Marco Polo, sur la route de la soie.

Si les grandes caravanes des routes de la soie ont aujourd'hui disparu, l'esprit de ces longues itinérances demeure bien présent lorsque Luis-Marie Blanchard - grand voyageur photographe, réalisateur mais aussi magnifique conteur - retrace au plus près le voyage de Marco Polo.

14h30 | Sibirie : le voyage aux confins.

Irkoutsk, Novossibirsk, Krasnoïarsk. Déjà, l'évocation des cités à elle seule nous entraîne dans l'univers blanc et glacé, entre Michel Strogoff et Docteur Jivago. Mais que devient aujourd'hui la Sibirie ? Un territoire gigantesque, vingt fois la France mais... trois habitants au km². Riche en sous-sol, mais déserte en surface. Livrée à elle-même ou enjeu de nouveau stratégique, aux portes de la Chine, des Coréens, du Japon ? Et quel sort désormais pour ses « archipels humains », engoulés, oubliés dans l'effondrement du régime soviétique ? Le Grand Bivouac braque un projecteur à la fois incrédule et fasciné sur l'horizon sibérien. Avec Stéphane Breton, Cédric Gras et Astrid Wendlandt.

16h | Destins sur le fil et résilience aux Philippines.

Comment faire face aux difficultés du quotidien - précarité et pauvreté extrême, catastrophes naturelles. Portraits des bénéficiaires de l'association Enfants d'Asie par Alain Delage et Victoria Arfi.

18h30 | Concert de clôture.

Lalala Napoli Venez faire la fête avec nous !

Jordanie

Salon du Voyage

Stand numéro 34

Partez à pied à la découverte
des trésors de la Jordanie



Office de Tourisme de Jordanie

Tel: 01 53 25 03 54

jordanie@visitjordan.com

www.visitjordan.com

 App Store  visitjordan

Littératures Voyageuses

8^e édition du 14 au 19 octobre 2014

Médiathèques et bibliothèques du territoire d'Albertville

Vendredi | 17 octobre

18h30 | NAPLES, VILLE EXTRÊME

► Bibliothèque de Grignon

Véronique Bruez a travaillé pendant cinq ans à Naples à l'institut culturel français. À son arrivée, elle aurait bien voulu trouver un vade-mecum de la vie napolitaine, tant y sont complexes et codifiés les rapports aux habitants et à la langue. À la fois voyage intime, exploration d'une ville singulière, ou bien manuel de survie, ce livre transportera le lecteur au cœur battant de cet « hémisphère sud » oscillant sans cesse entre tragique et comique. De situations cocasses en lieux célèbres ou secrets, en passant par la saveur du dialecte et la fantaisie de ses habitants, Véronique Bruez nous dévoile avec beaucoup de brio les arcanes de cette ville à l'esprit insoumis.



Dimanche | 19 octobre

10h30 | HUGO PRATT, VOYAGE AU
CŒUR DU LABYRINTHE

► LE DÔME Médiathèque

Journaliste grand reporter, homme de télévision, écrivain voyageur, pratiquant accompli des arts martiaux, Jean-Claude Guilbert pourrait être le personnage d'une bande dessinée d'Hugo Pratt, dont il a été le compagnon de route pendant 15 ans. Il a publié Hugo Pratt la traversée du labyrinthe, une biographie illustrée et très personnelle de ce dessinateur incontournable de l'histoire de la BD. Avec son franc-parler et son enthousiasme, Jean-Claude Guilbert nous emmènera dans les pas de cet autre voyageur impénitent, créateur d'un aventurier mystérieux. Ils ont partagé l'amitié, les voyages et l'aventure, la même passion pour l'Éthiopie, la Corne de l'Afrique.



15h | EN MARCHÉ VERS LE BONHEUR...

► LE DÔME Médiathèque

À 50 ans, Olivier Lemire quitte le monde pressé du travail, et se proclame « correspondant géographique ». Belle profession pour ce marcheur invétéré, qui sillonne la France, reliant des bourgades aux noms évocateurs :



il va ainsi de la Vie à la Mort, de l'Enfer au Paradis...

Il évoque aujourd'hui le nécessaire apprentissage de la lenteur, la découverte d'une France poétique, et surtout les belles rencontres humaines qui ont jalonné son chemin.

Samedi | 18 octobre

10h30 | AVENTURE ET HANDICAP

► Médiathèque d'Ugine

Atteint d'une maladie neurologique, Étienne Hoarau brave les difficultés et apprend de parcourir le monde, à vélo et en train. Le but de ces expéditions : apprivoiser son handicap, rencontrer des gens qui vivent des situations similaires. Au-delà de l'exploit personnel, Étienne Hoarau veut sensibiliser le grand public à la différence. Il a créé sa propre maison d'édition (Mille regards). Il a reçu Le Prix des Explorateurs de la Société de Géographie en 2013 pour son livre « A contre-pied »



15h | L'AMOUR AU DÉTOUR DU VOYAGE

► LE DÔME Médiathèque

Après de nombreuses expéditions, séjours à l'étranger, (notamment la Russie et l'Ukraine dont il est un spécialiste), Cédric Gras évoque un sujet plus intimiste. La passion amoureuse met-elle en péril la passion du voyage ? Est-elle un frein à la liberté, celle d'être de partout et de nulle part ? Cela donne 12 nouvelles, drôles, percutantes et graves à la fois parce qu'elles disent le dilemme des voyageurs, la tension entre nomadisme et enracinement, entre solitude et lien amoureux. « Le coup de foudre est la mort subite du voyageur » lui dit un ami. Est-ce aussi vrai ?



Desirs d'Iran ?
Spectacle marionnettes

Samedi 11h | 14h30 | 18h

Dimanche 11h | 14h30

Lycée Jean Moulin - Foyer

Marine Martin, lauréate des 1^{ers} pas de l'aventure 2012, part un mois en 2013 en Iran. À son retour, elle décide avec Blanche, marionnettiste, d'utiliser les possibilités expressives des marionnettes pour aborder ces thèmes. Interrogeant autant l'amitié à travers les gestes corporelles que la mise en scène des récits sur les autres, elles montent ainsi pour le Grand Bivouac 2014 une installation multiscénique et intimiste.



Ailleurs commence ici

Square Soutiras

- Le Grand Bivouac est** > une invitation au voyage,
> une invitation à la rencontre de cultures et d'Hommes,
> une invitation au dépaysement, > une invitation à « l'ailleurs »...

mais savez-vous que « Ailleurs commence ici » à Albertville?

À l'occasion du Grand Bivouac, nous vous invitons à découvrir et à vous laisser surprendre par **un Ailleurs aux portes de chez vous.**

Sur le salon du festival, venez à la rencontre des producteurs locaux, **partez à la découverte** d'un patrimoine animé d'hommes et de femmes du Pays et laissez-vous accompagner vers **une aventure dépayssante** chez vous : en Pays d'Albertville, dans le Beaufortain et le Val d'Arly !



Les Rendez-vous à ne pas manquer

Samedi

14h | Départ du Bivouac du Grand Bivouac.

Dimanche

9h30 | Le colporteur des Alpagnes sous le chapiteau.
11h30 | Grand apéro dégustation
« Ailleurs commence ici », au square Soutiras.

Retrouvez également le Parc naturel régional du Massif des Bauges, celui de Chartreuse et le Parc national de la Vanoise au Village du Grand Bivouac, sur leur stand et à l'occasion d'une table ronde sur « le voyage à deux pas de chez soi ».



Soirée + repas
(souper + Petit-déjeuner)
45 €/adulte
20 €/enfant (-12 ans)

50 personnes maximum

Programme du Bwouac

Samedi

14h | Départ de la Carav'âne depuis le square Soutiras

17h | Arrivée au Fort du Mont, installation dans les tentes

18h | Visite du Fort du Mont

19h | Projection du Film « Tysfjord, les enfants d'Anta », voyage effectué en ski et kayak de mer en Laponie suédoise. Echanges avec l'équipe « Rail and Ride »

20h30 | Repas convivial autour d'un plat savoyard (diots et polenta - et des châtaignes grillées ramassées à la montée).

21h30 | Veillée festive autour du feu

> Nuit sous tentes fournies par l'organisation.

Dimanche

7h30 | Petit-déjeuner de produits locaux

À partir de 8h15 | Retour à pied sur le festival



Le Bwouac du Grand Bwouac

Cette année nous vous proposons de partir à l'aventure pour un véritable bivouac au cœur des montagnes d'Albertville. À pied, et guidés par des voyageurs passionnés, nous rejoindrons le Fort du Mont surplombant la ville d'Albertville.

Les ânes, doux compagnons des voyageurs, nous assisteront dans ce petit périple aux allures de transhumance.

Là-haut, après une visite du site patrimonial du Fort du Mont, c'est une véritable soirée voyageuse qui vous attend avec la projection du film « Tysfjord, les enfants d'Anta » et une veillée festive au coin du feu.

Un véritable voyage à 2 pas du festival !

En partenariat avec :

le Syndicat intercommunal du Fort du Mont, Le Pays d'Albertville, Décathlon et l'association Rail and Ride.

Bwouac des mômes

Espace Nelson-Mandela

Vendredi, Samedi & Dimanche | 9h30 à 18h

Le Village des Zarkyroul

Des caravanes qui forment une agora où l'on peint, on coupe, on colle, on coud, on imprime, on chante, on danse...

Une ouverture sur le monde | un cercle de caravanes colorées
un collectif d'artistes voyageurs | une ambiance créative et festive
des ateliers et des spectacles

Atelier des Zarkyroul

ARTS PLASTIQUES

Caroline vous invite au voyage à bord de sa caravane aux couleurs d'Afrique... venez dans ce petit cocon de création, réaliser un mini-livre accordéon ou un portrait d'ailleurs! Dessin à la plume, peinture aux encres, collage sur carton, bois, galet... Et venez aussi ravir vos yeux et vos oreilles... Expo de carnets de voyage, peintures colorées et livres dédiacés, carnet de voyage sonore du Maroc concocté par Vincent Duc... Bon voyage à tous!

Carlolabidouille

RECYCLAGE ARTISTIQUE

Une caravane « Déchet » est un trésor de matières premières pour créer des sculptures gigantesques, des cabanes en bouteilles, des marionnettes... Tout est possible en mode 100 % Recyclage! En collectant et transformant nos déchets quotidiens, nous les mettons en valeur et participons ainsi à une prise de conscience écologique.

La Bobine Qui File

ATELIER DE COUTURE

La Bobine qui file c'est un atelier de couture mobile pour les petits. Les enfants y découvrent la découpe de tissus en suivant un patron, l'enfilage de l'aiguille, le choix des couleurs, les points de couture basiques... Un moment pour créer un ouvrage de ses mains et entamer un brin de causette!

Draw-Draw mobile

ATELIER DE GRAVURE

La Draw-Draw mobile, c'est une caravane dédiée au monde de l'imprimerie... à l'huile de coude! Le professeur Draw-Draw vous propose un atelier de gravure avec son célèbre lasagnographe, ou un atelier d'impression typographique dans lequel vous viendrez composer de mots avec ses lettres en bois. Une approche ludique du monde de Gutenberg, pour graphistes de tous âges!

Inscription
sur place.
Participation 2 €
/enfant/atelier
dès 5 ans

Caravanes Spectacles

La Karlo

PAYSAN VAGABOND

Vendredi, samedi et dimanche à 10h30, 15h30 et 17h. Avec Antoine Cottereau, « Paysan-vagabond », venez vous perdre le long des sentiers des routes de la soie pour être recueillis parmi les bergers roumains, kurdes ou iraniens, les paysans indiens, laotiens ou vietnamiens, jusqu'aux huttes des chasseurs cueilleurs de Papouasie!

Un rêve... à la poursuite duquel Antoine Cottereau emmène tous les publics, des scolaires aux ethnologues, de 8 à 108 ans, à travers un carnet de route en images, récits, musique et jusque dans l'assiette (ou dans le verre!)...

La scène ouverte

LES CONTES DE ZOHRA (de 8 à 12 ans)

Vendredi à 9h30 et 14h, samedi et dimanche à 10h30. Contes de Zohra Bouabib à choisir parmi: « Le Grand Lama », « L'enfant bleu », « Le bon sens de la vie », « Les trois paroles », « La vache des orphelins » et « Le scarabée ».

RANDONNER AVEC SES PETITS BOUTS

Vendredi, samedi et dimanche à 14h.

Randonner avec ses enfants est une activité de partage fantastique que l'on peut pratiquer dès les premiers mois de bébé. Mais... Comment gérer l'altitude? Comment faire pour qu'ils n'aient pas trop froid ou chaud? Et surtout, comment faire pour leur communiquer notre goût des balades au grand air? Venez partager les bonnes pratiques!

Gratuit

Les autres animations

➤ LA TENTE DU JEUNE EXPLORATEUR! (de 7 à 12 ans)
Si tu veux t'envoler pour l'Inde, L'Himalaya ou l'Azerbaïdjan - quel drôle de nom! - rejoins-nous sous la tente du jeune explorateur et part avec nous pour quinze minutes de folie à l'autre bout du monde. Avec nous, répond aux questions de l'explorateur...

➤ L'ATELIER MANDALA PAR L'ASSOCIATION TOKSPO
De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30.

Viens réaliser des motifs géométriques à l'aide de sables de différentes couleurs. Dans la culture bouddhiste tibétaine, ces mandalas aident à la méditation et à la prière.

L'association Tokspo (mot tibétain signifiant « Amitié ») intervient pour permettre à un petit village du Zanskar, dans l'Himalaya indien, de mener à terme des projets éducatifs pour les enfants de la vallée (internet, « solar school »...).

➤ LA CALLIGRAPHIE DE ZOHRA

La calligraphie arabe est un art vivant partout présent (livres, palais, mosquées, dans les rues, les vêtements, les bijoux, dans la vie quotidienne). Alliant pratique, culture et plaisir, Zohra Bouabib vous invite à partager la beauté de cette écriture.

➤ LA LIBRAIRIE JEUNESSE « CHEMIN FAISANT » d'Aix-les-bains

Un espace où les enfants pourront découvrir une sélection d'albums, de guides et de livres liés au voyage ainsi que des kits de loisirs créatifs. Et venez rencontrer des auteurs lors de séances de dédiacés.

➤ LA BOUTIQUE DU PETIT BAROUDEUR

Venez découvrir la tribu des Petits Baroudeurs et trouver le matériel adéquat pour partir au grand air avec vos marmots! Porte-bébé, vêtements techniques, chaussures Gore Tex, accessoires...





Expositions

De 9h à 18h

TERRES AUSTRALES ET ANTARCTIQUES FRANÇAISES : DÉCOUVREZ... « LES MANCHOTS DE LA RÉPUBLIQUE ».

À partir du 22 septembre | **Maison du Tourisme**

En partenariat avec la collectivité des TAAF et la galerie Eurêka / Ville de Chambéry Des îles Éparses à la Terre Adélie en passant par l'archipel de Kerguelen, c'est à une véritable traversée de l'hémisphère Sud que nous invite l'étonnante exposition « Les manchots de la République » pour aborder

cette France du bout du monde que sont les fameuses TAAF. Partez à la rencontre de ces territoires atypiques à la biodiversité exceptionnelle et découvrez le travail des scientifiques et des personnels techniques qui séjournent sur ces îles isolées dans des conditions proches de l'extrême.

POSTEZ... ET RECEVEZ VOS « LETTRES DU BOUT DU MONDE » !

Sur les 3 jours du festival | **Maison du Tourisme**

L'espace de l'exposition « Les manchots de la République » accueillera le stand philatélique des TAAF. Les timbres spécialement émis par la collectivité sont les 1^{ers} ambassadeurs des Terres australes et antarctiques françaises. Découvrez-les et faites votre choix parmi les nombreuses thématiques liées aux territoires et aux

activités des TAAF (biodiversité, patrimoine, histoire etc.). Vous pourrez ensuite poster votre courrier à destination des TAAF avec votre adresse postale, celle de vos parents ou amis, et ainsi recevoir dans quelques mois une exceptionnelle « lettre du bout du monde » revêtue de cachets rarissimes.



MARCO POLO

Sur les 3 jours du festival
Village | Sous la yourte de Louis-Marie Blanchard

Le voyage de Marco Polo sur la route de la soie comme vous ne l'avez jamais vu ! Gravures, cartes, peintures, calligraphies, objets ethnographiques, vêtements, bijoux...



Sur les 3 jours du festival | **Hall du DÔME Médiathèque**

De ses années de travail et d'amitié avec Hugo Pratt, Jean-Claude Guilbert a gardé un grand nombre de documents d'archives. Venez admirer à la médiathèque cette grande exposition inédite.

CORTO MALTESE

Les expos des 1^{ers} pas de l'aventure

Samedi et dimanche | **Lycée Jean Moulin**

TSIKIN'NY TANY

PAR JUSTINE VIDIL ET L'ASSOCIATION SOURIRE AU MONDE



APPROCHES RURALES EN ARGENTINE

SOLÈNE WEBER ET FLORENT GIRAUD

SUR LES TRACES DU RENARD POLAIRE

AGATHE DEROO ET NICOLAS NEREAU



ESTERRE, L'AVENTURE PAYSANNE

PAULA SCHMIDT DE LA TORRE ET NICOLAS DABARD

SIGNALÉTIQUE DU SAHEL CAMILLE SZKLORZ

AUTOY OVO TOTA

MARGOT VERINE



LE SPOT DES 1^{ERS} PAS,

Véritable lieu de rencontres et d'échanges avec les jeunes voyageurs des 1^{ers} pas de l'aventure 2014.

Voyages en musique

Gratuit

Heure Musicale

Samedi 18 octobre | 11h | auditorium de l'Arpège

Les ensembles de musique de chambre de l'École Musique & Danse de la Co.RAL vous proposent d'embarquer pour un voyage musical haut en couleurs du nord au sud du Brésil. Des Carimbo ou choro et airs traditionnels, des bossa nova à la samba, la richesse musicale de ce pays issue des influences amérindiennes, africaines et portugaises transpire

dans ces rythmes et ces chants. Un moment musical qui se conclura par une rencontre conviviale.

Tout au long de la journée, des impromptus musicaux autour de la musique brésilienne vous seront proposés sur les différents points d'animations du Grand Bivouac.

Shelta & session Irlandaise

Samedi 18 octobre | de 19h à 23h
Chapiteau du Village

L'irish touch' des Shelta s'invite au Grand Bivouac pour une « soirée apéro concert » festive et conviviale. Les 5 musiciens distillent des réels et autres jigs avec enthousiasme et bonne humeur dans un répertoire rodé au fil de nombreux concerts en France et à l'étranger depuis 2002. Une musique de session, une musique qui se partage, s'écoute et se danse. Rendez-vous sous le Chapiteau du Village qui prendra pour l'occasion des allures de pub irlandais !

➤ Tania Buisse (bodhran), Julien Cartonnet (uilleann pipe & whistles), John Delorme (violin), Fabien Guiloineau (guitarde dadgad), Guy Vesvre (accordéon)

Repas irlandais sur place - Tous les musiciens sont invités à poursuivre la soirée après le concert de Shelta autour d'une grande session.

Lalala Napoli

Dimanche 19 octobre | 18h30
Chapiteau du Village

Lalala Napoli s'inspire de la chanson napolitaine et revisite la Tarentelle en explorant le côté transe de la danse. Sept musiciens pour un Naples imaginaire et une clôture en fête !

« Amor, Sole e Liberta »



Royal Art Food Trip

Place de l'Europe

De vendredi à dimanche de 9h à 18h

Gratuit



La compagnie aérienne « Royal Art Food Trip » pose sa cuisine aéroportée sur la Place de l'Europe. Son personnel naviguant vous embarque vers des destinations lointaines et inconnues dans un voyage participatif, culinaire et gustatif autour de « spaces balls* ». Enfilez votre tablier, vos gants de cuisine et hop... : décollage immédiat avec les hôtesse et stewarts de la Cie pour un petit moment de cuisine créative, conviviale et délirante ! A vous de jouer !

*boulettes à base de pain.



BENIER LOCATION rue de la force motrice
73540 LA BATHIE
tel 04 79 31 06 35 fax 04 79 31 06 43
email: sarl.benierlocation@orange.fr

www.benier-location.fr



TENTES DE RECEPTION
VAISSELLE
MOBILIER
NAPPAGE

Agence de CHAMBERY

136 rue des Champagnes 73290 LA MOTTE SERVOLEX
tel 04 79 25 43 81 fax 04 79 25 64 15

VOUS ALLEZ ENTENDRE PARLER DE VOUS

LE GRAND BIVOUAC
DANS LES ÉDITIONS
12/13 & 19/20
GRANDSOIR/3



et sur alpes.france3.fr



alpes

VOUS ÊTES
AU BON ENDROIT

francetélévisions

Partenaires

Le Grand Bivouac remercie chaleureusement tous ses partenaires.

Partenaires financiers

La ville d'Albertville | Le Conseil Général de la Savoie | La Région Rhône-Alpes | Satoriz | La Cantine Bio
Le Crédit Agricole des Savoie | Harmonie Mutuelle | Le Parc naturel régional du Massif des Bauges
Le Parc naturel régional de Chartreuse | Le Parc national de la Vanoise | Benier

Partenaires médias

France 3 Alpes | France Bleu | Trek Magazine | Grands Reportages | Terre Sauvage
Alpes Magazine | Le Dauphiné Libéré | Libération

Partenaires de la programmation

Le Dôme Théâtre | Le Dôme Médiathèque | Le Dôme Cinéma | Le Dôme Gambetta
Le Centre International de Séjour | La Maison des Jeux Olympiques | Le Club Alpin
Français d'Albertville | La librairie des Bauges | La librairie Le Bois d'Amarante | Les TAAF
La galerie Eurêka de Chambéry | L'École de Musique et Danse

Partenaires des 1^{ers} pas de l'aventure

La ville d'Albertville | La ville d'Aoste | Les Bourses Zelligia | Le Lycée Jeanne d'Arc
La cité scolaire Jean Moulin | Sans Frontières

Partenaires opérationnels

Qatar Airways | L'association « Bénévoles 92 » | La Maison du Tourisme du Pays d'Albertville
Les services techniques de la ville d'Albertville | France FPS | Co.RAL | Le Gai Logis | Kiloutou
BUT Albertville | CAPS Albertville | Froid 73 | La Cimoise | Mollieux Horticulture | Benier | Athos Productions
France FPS | Savoie Mont Blanc Tourisme | Syndicat de Défense du Beaufort | Erea | Pichelec | SiFort
Vins du Capitan | La Cuisine Centrale d'Albertville | Sysoco Montagne | Le Chardon Bleu, UDAFAM Savoie

Un grand merci également à tous le personnel des services municipaux impliqués dans l'événement, aux étudiants, bénévoles et amis qui nous épaulent chaque année.

Des festivals à l'ambition culturelle commune !

Ne manquez pas les prochaines éditions !

Fontaine en Montagne du 9 au 17 octobre 2014

> <http://fontaine-en-montagne.fr>

Rencontres du cinéma de montagne

du 11 au 15 novembre 2014

> <http://www.cinema-montagne-grenoble.fr>

Livres en Marches 29 et 30 novembre 2014

> <http://www.livresenmarches.com>

Festival international du film de montagne

d'Autrans du 3 au 7 décembre 2014

> <http://www.festival-autrans.com>

Festival International des Métiers

de la Montagne du 20 au 23 novembre 2014

> <http://www.metiersmontagne.org>

Le festival de l'Arpenteur en juillet 2015

> <http://scenes.obliques.free.fr>

Crédits photos : Jean-Marc Porte, Julien Masson, Clément Burelle, Andrew Catlin, Anne Étienne et Damien Sini, Bernard Fontanille, Véronique Lapiéd, Emeric Fisset, Thierry Petit, Florian Bailly, Lionel Daudet, Bertrand Camus, Olivier Lemire, Stéphane Breton, Amaud Guérin, Eric Charamel, Camille Chaumereuil, Mélusine Mallender, Lionel Albrieux, Paul-Henri Vanthourout, Brian Mathé, François Suchel, Nathanaël Coste, Pauline Caylak, Justine Vidit, Hélène Legay, Marie-Claire Neveu, Margot Vérine, Nicolas Dabard, Gérard Guerrier, Camille Carpentier, Frédéric Baillif, Agathe Deroo, Cesar Galindo, Astrid Wendlndt, Maud Bailly, Camille Szklorz, Solène Weber, Nils Servientis, Manon Loizeau, Yves Gauthier, Sébastien Mourot, Nelly Gravier, David de Ruela, Gaël Métroz, Antoine Page, Victor Gurrey, Talheh Daryanavard, Louis-Marie Blanchard.

Conférences en un clin d'oeil

Durée ≈ 1h30 à 2h (projection + débat/recontre) et pour les 1^{ers} pas de l'aventure : ≈ 1h
 P... Voir à la page indiquée pour le descriptif de la conférence
 Conférence programmée également ▶ le vendredi ▶ le samedi ▶ le dimanche

| 9h | 30 | 10h | 30 | 11h | 30 | 12h | 30 | 13h | 30 | 14h | 30 | 15h | 30 | 16h | 30 | 17h | 30 | 18h

Dôme Théâtre											Sun Trip 2013	P03							
Dôme Cinéma 1			Cumano	P02							Safar, le voyage	P17				Chemin d'Assise	P04		
Cinéma Gambetta			Médecine d'ailleurs Chine/Ladakh	P02							Contrebasse en Méditerranée	P03				Quelques jours ensemble	P04		
Salle De Maistre			Lhamo, l'enfant de l'Himalaya	P02							Le tour de la France, exactement	P03				La Nouvelle Zélande	P04		
Lycée J. Moulin salle Seurat 1 ^{ers} pas	La programmation des 1 ^{ers} pas de l'aventure, section « jeunes voyageurs » du festival, est réservée aux scolaires toute la journée du vendredi (sauf la soirée).																		
Maison des J.O.			À l'auberge de la grande Ourse	P02							Xinjiang, ou la nouvelle frontière	P03				De Soie et montagnes	P04		
Chapiteau			Spectacle « Voyages »	P22			Olivier Lemire	P22			Inauguration				Ont-ils (vraiment) tués tous les héros ?	P22		Tourisme responsable	P22
Dôme Théâtre											Tant qu'il pleut en Amérique	P10				Yémen, le cri des femmes	P12		
Dôme Cinéma 1			Sous les ailes de l'hippocampe	P08							L'Opéra Alpin	P10				Chemin d'Assise	P04		
Dôme Cinéma 2			Les murs de la honte	P08															
Cinéma Gambetta			Médecine d'ailleurs Kenya/Afrique du Sud	P08															
Salle De Maistre			En quête de sens	P08							Vientos de fuego	P10				Cumano	P02		
Lycée J. d'Arc salle Europe 1 ^{ers} pas							Crossing the line	P09			À la rencontre des ramasseurs de tabac	P16			Immersion rurale en Argentine	P11			
Lycée J. Moulin salle Seurat 1 ^{ers} pas			Nicaragüenses	P09			À l'Est, histoires de paysans	P16			La Revanche d'une CycloCigale	P11			Kazakhs, Tsaatans, rencontres mongoles	P11		Objectif Amazone	P12
Lycée J. Moulin salle Argouges 1 ^{ers} pas			Madagascar Tsikin'ny tany	P09			Mongolie à vélo	P17			Sur les traces du renard polaire	P15			Cyberconte à l'Africaine	P15		Voix d'Afrique	P12
Maison des J.O.			Rencontre de la nature	P09							L'Oural des exilés volontaires	P11						L'exploration de la Sibérie	P12
Dôme Médiathèque																		L'amour au détour du voyage	P25
Médiathèque d'Ugine			Aventure et handicap	P25															
Chapiteau			L'Extrême-Orient imaginaire	P22			Lionel Daudet	P22			La Traversée des Alpes	P22			Séjourner en Terres australes	P23		Ailleurs commence ici	P23
Dôme Théâtre			Sâdhu	P14							Le tour de la France, exactement	P03				Kinsasha symphony	P17		
Dôme Cinéma 1			Eux et moi	P14							Les routes persanes	P16				Nous saluerons la Lune	P17		
Dôme Cinéma 2			Une saison de chasse en Alaska	P14															
Cinéma Gambetta			L'Opéra Alpin	P10															
Salle De Maistre			C'est assez bien d'être fou	P14							Contrebasse en Méditerranée	P03				Safar, le voyage	P17		
Lycée J. d'Arc salle Europe 1 ^{ers} pas							Sur les traces du renard polaire	P15			À la rencontre des ramasseurs de tabac	P16			Voix d'Afrique	P12			
Lycée J. Moulin salle Seurat 1 ^{ers} pas							Cyberconte à l'Africaine	P15			Urban Escape	P15			À l'Est, histoires de paysans	P16		La Revanche d'une CycloCigale	P11
Lycée J. Moulin salle Argouges 1 ^{ers} pas							Kazakhs, Tsaatans, rencontres mongoles	P11			Nicaragüenses	P09			Immersion rurale en Argentine	P11		Mongolie à vélo	P17
Maison des J.O.							Le virus de la vie russe	P15							De Soie et montagnes	P04		Xinjiang, ou la nouvelle frontière	P03
Dôme Médiathèque							Hugo Pratt	P25							En marche vers le Bonheur	P25			
Chapiteau			Le colporteur des Alpes	P23			Cédric Gras	P23			Marco Polo	P23			Sibérie : le voyage aux confins	P23		Destin sur le fil	P23

Soirées

20H30

Vendredi

VOYAGEUSES !
 > Dôme Théâtre P06
SUR LE FIL DE DARWIN
 > Salle De Maistre P06

QUE VIVA AVENTURA !
 > Salle Seurat, Lycée Jean Moulin P06
SOLIDREAM
 > Chapiteau P07

Samedi

VOYAGE AU SUD DU SUD
 > Dôme Théâtre P13
JULES VERNE EST TOUJOURS VIVANT !
 > Salle De Maistre P13

LES DÉCLICS DU VOYAGE
 > Salle Seurat, Lycée Jean Moulin P13

Entre 2 projections

Vendredi | 17 octobre

- 9h | Spectacle « Voyages » > Chapiteau P22
- 9h30 | Contes de Zohra > Espace Nelson Mandela P29
- 10h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 14h | Randonner avec ses petits bouts > Espace Nelson Mandela P29
- 14h | Contes de Zohra > Espace Nelson Mandela P29
- 15h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 17h | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 18h30 | Naples, ville extrême > Bibliothèque de Grignon P25

Samedi | 18 octobre

- 10h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 10h30 | Contes de Zohra > Espace Nelson Mandela P29
- 10h30 | Aventure et Handicap > Médiathèque d'Ugine P25
- 11h | Heure Musicale > Auditorium de l'Arpège P32
- 11h | Désirs d'Iran > Foyer du Lycée Jean Moulin P25
- 14h | Randonner avec ses petits bouts > Espace Nelson Mandela P29
- 14h | Départ du bivouac du Grand Bivouac > square Soutiras P27
- 14h30 | Désirs d'Iran > Foyer du Lycée Jean Moulin P25
- 15h | L'amour au détour du voyage > Médiathèque d'Albertville P25
- 15h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 17h | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 18h | Désirs d'Iran > Foyer du Lycée Jean Moulin P25
- 19h | Repas-concert irlandais SHELTA > Chapiteau et La Cantine Bio P32

Dimanche | 19 octobre

- 10h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 10h30 | Contes de Zohra > Espace Nelson Mandela P29
- 10h30 | Hugo Pratt, voyage au cœur du labyrinthe > Médiathèque d'Albertville P25
- 11h | Désirs d'Iran > Foyer du Lycée Jean Moulin P25
- 14h | Randonner avec ses petits bouts > Espace Nelson Mandela P29
- 14h30 | Désirs d'Iran > Foyer du Lycée Jean Moulin P25
- 15h | En marche vers le Bonheur > Médiathèque d'Albertville P25
- 15h30 | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 17h | Paysan Vagabond > Espace Nelson Mandela P29
- 18h30 | Concert de clôture Lalala Napoli > Chapiteau P32



Vendredi

Samedi

Dimanche

Billetterie

À partir du 2 septembre, billetterie en ligne sur www.grandbivouac.com

Le festival est partenaire
de la carte



LE GRAND BIVOUAC

c'est

Tarifs

Entrée village 1 jour

Pass village 3 jours

(gratuit pour les moins de 18 ans)

Entrée aux tables rondes du chapiteau
comprise avec l'entrée au village.

1 conférence (page 2 à 17)

Soirée

Soirée « Solidream »

1 conférence 1^{ers} pas (page 2 à 17)

Soirée « 1^{ers} pas de l'aventure »

Spectacle « Voyages »

Concert « Susheela Raman »

2 €

3 €

PLEIN RÉDUIT

7 € 3 €

13 € 8 €

7 € 3 €

3 €

7 € 3 €

4 €

25 €

Tarif réduit pour les enfants de moins de 10 ans
et les demandeurs d'emploi.

Où acheter ses billets ?

Avant le festival

exceptés les 1^{ers} pas de l'aventure

- Sur le site www.grandbivouac.com à partir du 2 sept.
- À la Maison du Tourisme d'Albertville dès le 30 août.

Pendant le festival

- Place de l'Europe au Point Info (8h30 - 16h) billets pour les 1^{ers} pas de l'aventure compris.

Infos

- Attention, une ½ heure avant chaque séance, les billets seront vendus uniquement devant la salle.
- En raison de l'importante fréquentation et de la capacité réduite de certaines salles, il est fortement conseillé de réserver vos places en amont du festival et d'arriver très en avance aux salles.
- Ouverture des portes 20 minutes avant la séance.

Compte tenu de l'augmentation des taux de TVA survenue au 1^{er} janvier 2014,
nous avons été malheureusement contraints d'actualiser nos tarifs en conséquence.

Carnet de route

Hébergement

Renseignements auprès de la Maison du Tourisme du Pays d'Albertville :

Tél. +33 (0)4 79 32 04 22 | www.pays-albertville.com

Le camping est ouvert pendant le festival.

Pour « CouchSurfer » : www.grandbivouac.com

Saveurs exotiques

Entre 2 séances, venez régaler vos papilles :

➤ Au village du Grand Bivouac | La Cantine Bio

- Petit-déjeuner à partir de 9h.
- Tout au long de la journée, boissons fraîches, thés, café, pâtisseries...
- Déjeuners de 11h30 à 14h30.
- Vendredi à 19h, apéro-tapas.
- Samedi à partir de 19h, repas concert irlandais avec le groupe Shelta.

➤ Devant l'Hôtel de ville | Le kiosque Bio

- Toute la journée « Saveurs voyageuses ».
- Petite restauration à emporter (crêpes, sandwiches...).

➤ Place de l'Europe

- Soupes du monde préparées par l'association Le Gai Logis, maison d'enfants à caractère social.
- Pâtisseries, dégustations, boissons à l'Espace Convivialité.

➤ Cité scolaire Jean Moulin (1^{ers} pas de l'aventure)

- Repas le midi, thé à la menthe et pâtisseries orientales réalisées par les communautés turque et marocaine d'Albertville.



Le Grand Bivouac, c'est vous !

Adhérez à l'association et devenez membre - ambassadeur
du 1^{er} festival du voyage en France !

Une démarche de soutien.

Un engagement solidaire.

Des avantages personnalisés.

N'hésitez pas à nous contacter
ou à vous renseigner sur notre site.

www.grandbivouac.com

info@grandbivouac.com

Tél. +33 (0)4 79 32 48 64

